

Rapporto di gestione 2018

Il fascino della qualità



Sommario

- Pagina 3 Rapporto annuale del presidente 2018/
Rapporto del direttore sulla
situazione 2018
- Pagina 4 Conto economico 2018
- Pagina 5 Bilancio al 31.12.2018
- Pagina 6 Allegato al conto economico 2018 /
Proposta d'impiego dell'utile di bilancio
- Pagina 7 Rapporto dell'ufficio di revisione
Colophon
- Pagina 8 I nostri nuovi membri del gruppo
di direzione

«La nostra agricoltura e il nostro settore agroalimentare sono sinonimo di tradizione e qualità. Queste sono la base della grande fiducia che i consumatori ripongono nei nostri prodotti locali.» *Ueli Steiner*

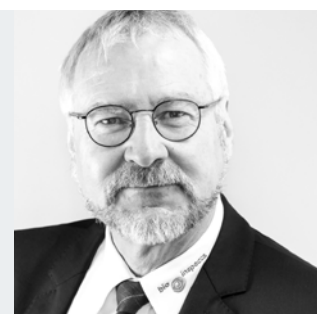
Rapporto annuale del presidente 2018

Egredi clienti, egredi collaboratori, cari sostenitori del consiglio d'amministrazione, cari amici e amiche dell'agricoltura biologica,

L'anno trascorso è stato all'insegna del nostro ventesimo anniversario. Abbiamo compiuto molti passi avanti, ma ancora non abbiamo raggiunto l'obiettivo. La sostenibilità domina ancora la scena della nostra epoca e anche nei prossimi anni opereremo con tutte le nostre forze per supportare al meglio le aziende agricole e le aziende del settore alimentare in uno sviluppo sostenibile e nel rafforzamento della loro posizione di mercato. I nostri team motivati di Frick, di Etagnières e internazionali, guidati da Ueli Steiner che con coraggio, nozione tecniche, intraprendenza ed energia segue i collaboratori, supportano la parte principale dello sviluppo positivo della nostra azienda. Una crescita continua fino a un

giro d'affari di quasi 10 milioni ne è la prova. Il consiglio d'amministrazione è favorevole alla prudenza, a una crescita controllata, ad approfondite analisi del rischio con la riduzione al minimo dei rischi stessi. Siamo tuttavia consapevoli che l'impegno e la motivazione dei collaboratori rappresentano i fattori determinanti per il successo. Anche il prossimo anno porterà con sé numerose novità. Sono fiducioso che, grazie alle esperienze degli ultimi anni, alla brama di sapere e alla capacità di resistere dei collaboratori e di tutti coloro che ci accompagnano in questo percorso, abbiamo compiuto un altro grande passo avanti verso un futuro biodinamico.

Grazie, merci et thank you, viva il mondo biologico!
Peter Jossen



Peter Jossen,
il presidente del Consiglio
d'amministrazione

Rapporto sulla situazione del direttore 2018

Il mondo cambia e noi cambiamo con il mondo. L'aumento del consumo di prodotti biologici in Svizzera presenta due effetti determinanti: in primo luogo noi in Svizzera ne produciamo di più e, in secondo luogo, l'importazione del numero di prodotti biologici è in continuo aumento. È necessario assicurare e verificare in modo duraturo questi prodotti e le catene logistiche, in modo che il consumatore abbia la certezza quotidiana che il «suo prodotto bio» mantenga anche qualitativamente ciò che promette. Nell'anno in esame bio.inspecta ha controllato la maggior parte dei produttori e delle aziende di trasformazione in Svizzera in materia di rispetto delle direttive vigenti. Inoltre, abbiamo ulteriormente ampliato la nostra rete internazionale e anche ispezionato numerosi produttori e aziende internazionali, se possibile certificandoli. I

loro prodotti vengono frequentemente esportati in Svizzera, nell'UE o negli USA. A mio parere l'importante domanda di prodotti alimentari biodinamici in Svizzera può essere riconosciuta come nuova tendenza. In questo campo personalmente prevedo nei prossimi anni un importante aumento dei consumi, cosa che a sua volta reca grandi opportunità per l'agricoltura svizzera. A questo punto sta a noi anche utilizzare queste opportunità. Ai nostri gruppi nazionali e internazionali dobbiamo il massimo rispetto per le loro prestazioni nel 2018.

Vi ringrazio di cuore.
Ueli Steiner



Ueli Steiner,
direttore

Conto economico 2018

Ricavi	2018	2017	Deroghe +/-
	Fr.	Fr.	Fr.
Aziende agricole	4'570'809.48	4'353'947.12	216'862.36
Trasformazione e commercio	4'148'372.93	3'908'875.35	239'497.58
Internazionali	708'175.74	730'246.00	-22'070.26
Servizi on-line / IT	223'142.77	158'072.40	65'070.37
Altri ricavi	366'599.15	307'154.47	59'444.68
Variazione di lavori iniziati	-4'930.00	1'900.00	-6'830.00
Variazione delcredere	-62'212.00	-30'593.19	-31'618.81
Totale ricavi	9'949'958.07	9'429'602.15	520'355.92
Costi	2018	2017	Deroghe +/-
	Fr.	Fr.	Fr.
Costi per il personale	-6'939'049.25	-6'582'123.50	-356'925.75
Altri costi per il personale	-739'640.08	-669'266.90	-70'373.18
Prestazione di terzi	-747'138.80	-652'754.34	-94'384.46
Costi degli locali	-160'304.40	-152'086.50	-8'217.90
Manutenzioni, riparazioni immobilizzi materiali mobi	-2'168.80	-4'137.50	1'968.70
Costi autoveicoli	-38'104.10	-27'884.80	-10'219.30
Assicurazioni di cose, contributi e tasse	-119'487.55	-103'249.45	-16'238.10
Costi amministrativi e informatici	-637'625.55	-474'796.97	-162'828.58
Costi per pubblicitari	-220'794.60	-162'770.35	-58'024.25
Costi per traduzioni	-73'740.50	-62'983.50	-10'757.00
Altri costi d'esercizio	-4'988.63	-17'984.01	12'995.38
Ammortamenti	-63'797.35	-110'987.97	47'190.62
Totale costi	-9'746'839.61	-9'021'025.79	-725'813.82
Risultato finanziario	2018	2017	Deroghe +/-
	Fr.	Fr.	Fr.
Ricavi finanziari	0.00	44'865.79	-44'865.79
Costi finanziari	-19'639.42	-9'504.39	-10'135.03
Totale risultato finanziario	-19'639.42	35'361.40	-55'000.82
Risultato straordinario	2018	2017	Deroghe +/-
	Fr.	Fr.	Fr.
Ricavi straord., unici o relativi ad altri periodi cont.	16'922.45	0.00	16'922.45
Costi straord., unici o relativi ad altri periodi cont.	0.00	-300'000.00	300'000.00
Totale risultato straordinario	16'922.45	-300'000.00	316'922.45
Imposte drette	-30'671.65	-20'780.60	-9'891.05
Utile annuo	169'729.84	123'157.16	46'572.68

Bilancio al 31.12.2018

Attivi	2018	2017
Attivo circolante	Fr.	Fr.
Liquidità	598'047.94	217'720.01
<i>Crediti</i>		
Crediti per forniture e prestazioni	2'220'727.59	2'182'360.85
Crediti nei confronti gli azionisti	5'802.05	21'129.75
Crediti nei confronti partecipazioni	63'373.00	80'138.90
Delcredere	-268'800.00	-215'500.00
Altri crediti	1'218.70	1'388.35
Lavori iniziati	8'720.00	13'650.00
Ratei e risconti attivi	118'300.75	104'799.60
	2'747'390.03	2'405'687.46
Attivo fisso		
Deposito cauzionale	6'702.45	6'702.32
Prestiti sede affiliata bio.inspecta Ltd.	19'780.00	13'292.00
Buoni di partecipazione	0.00	4'800.00
Partecipazioni	537'520.62	533'783.73
Rettificazione di valore partecipazioni	-106'915.02	-106'915.02
Immobilizzi materiali	272'100.00	236'000.00
Immobilizzi immateriali	26'500.00	26'500.00
	755'688.05	714'163.03
Totale attivi	3'503'078.08	3'119'850.49
Passivi	2018	2017
Capitale di terzi	Fr.	Fr.
<i>Capitale di terzi a breve termine</i>		
Debiti per forniture e prestazioni	332'994.00	257'548.80
Debiti nei confronti degli azionisti	24'011.70	19'169.70
Debiti nei partecipazioni	66'168.00	9'926.60
Altre debiti	320'173.80	317'696.00
Pagamenti anticipati da clienti	235'141.42	155'206.07
Conto corrente q.inspecta GmbH	6'708.95	6'478.50
Conto corrente Fondazione Abendrot (LPP)	285'013.10	574'848.50
Fondo sostenimento aziende svizzere	0.00	5'184.25
Ratei e risconti passivi	445'470.15	527'444.95
<i>Capitale di terzi a lungo termine</i>		
Credito bancario	400'000.00	-
Accantonamenti	0.00	15'000.00
	2'115'681.12	1'888'503.37
Capitale proprio		
Capitale azionario	969'500.00	969'500.00
Quote proprie	-69'445.00	-55'765.00
Riserve legali da utili	136'700.00	130'500.00
Riserve da utili facoltative	148'800.00	55'000.00
Utile riportato	32'112.12	8'954.96
Utile annuale	169'729.84	123'157.16
Utile di bilancio	201'841.96	132'112.12
	1'387'396.96	1'231'347.12
Totale passivi	3'503'078.08	3'119'850.49

Allegato al conto economico 2018

Il presente conto annuale è stato allestito secondo le prescrizioni della legge svizzera, in particolare degli articoli relativi alla contabilità e alla presentazione dei conti (art. 957–962 CO).

Di seguito sono indicate solo singole rubriche, secondo l'art. 663b del CO, comprendenti dati sulla chiusura annuale dell'azienda; le posizioni non necessarie sono state omesse.

Il diritto contabile richiede stime e valutazioni del Consiglio d'amministrazione, in grado di esercitare un'influenza sull'ammontare dei valori patrimoniali e dei debiti dichiarati come pure su impegni eventuali al momento della stesura del bilancio, ma anche su spese e ricavi del periodo interessato. In tal caso il Consiglio d'amministrazione decide, a propria discrezione, sull'utilizzo delle possibilità d'azione esistenti per legge in tema di valutazione e bilancio. Così facendo, in favore della società e nell'ambito del principio di prudenza, è possibile formare ammortamenti, rettifiche del valore e accantonamenti oltre la misura necessaria per l'economia aziendale.

	2018	2017
Numero dei posti di lavoro a tempo pieno	65.7	61.0
Debiti nei confronti di istituti di previdenza	290'922.30	574'848.50
Quote proprie	69'445.00	55'765.00
Stato 31.12.2018	415 azioni da CHF 115.00	
Stato 31.12.2018	181 azioni da CHF 120.00	
Acquisti 2018	114 azioni da CHF 120.00	
Vendite 2018	0 azioni da CHF 120.00	
In % del capitale azionario	7.16%	5.75%
Partecipazione bio.inspecta Ltd., Izmir, Turchia	96'915.02	96'915.02
Scopo: Ente di controllo e certificazione per prodotti e servizi. Capitale sociale: TL 200'000.00. Quota di partecipazione: 100% (80% diretta, 20% indiretta detenuto di q.inspecta GmbH).		
Rettifica valore partecipazione bio.inspecta Ltd.	-96'915.02	-96'915.02
Partecipazione q.inspecta GmbH, Frick	20'000.00	20'000.00
Scopo: Ente di controllo e certificazione per prodotti e servizi. Capitale sociale: CHF 20'000.00. Quota di partecipazione: 100%.		
Partecipazione Albinspekt Sh.p.k. Tirana, Albania	322'000.00	322'000.00
Scopo: Società per il controllo dell'autenticità dei prodotti biologici. Capitale sociale: ALL 100.00. Quota di partecipazione: 80%.		
Partecipazione EASY-CERT group AG, Frick	94'867.70	94'867.70
Scopo: Tenere e amministrare le partecipazioni in aziende nazionali ed estere. Capitale sociale: CHF 126'000.00. Quota di partecipazione: 50%.		
Rettifica valore partecipazione EASY-CERT group	-10'000.00	-10'000.00
Partecipazione Austria Bio Garantie Holding GmbH, Frick	3'737.90	1.00
Scopo: Tenere e amministrare le partecipazioni in aziende nazionali ed estere. Capitale sociale: CHF 72'672.85. Quota di partecipazione: 11%.		
Partecipazione EASY-CERT services GmbH, Enzersfeld, Austria	-	-
Scopo: Verifica della qualità per prodotti e servizi. Capitale sociale: EUR 38'000.00. Quota di partecipazione: 50% (indiretta detenuto di EASY-CERT group AG).		
Debiti da locazioni/leasing	952'981.00	1'094'720.00
Spesa straord., unici o relat. ad altri periodi cont.	0.00	300'000.00
Aumento riserva contributo datore di lavoro		
Ricavo straord., unici o relat. ad altri periodi cont.	16'922.45	0.00
Partecipazione alle eccedenze ACIG CHF 1'922.45. Riporto accantonamento per responsabilità civile non-necessario CHF 15'000.00.		

Proposta d'impiego dell'utile di bilancio

Utile riportato 1.1.2018	32'112.12
Utile annuale 2018	169'729.84
Utile di bilancio al 31.12.2018	201'841.96
<i>Impiego proposto:</i>	
Versamento dividendi	-
Assegnazione alla riserve legali	8'600.00
Assegnazione alla riserve facoltative	-
Riporto a nuovo conto	193'241.96

Rapporto dell'ufficio di revisione

RÖTHLISBERGER



Dr. Röthlisberger AG
Schönburgstrasse 41
Postfach 561
3000 Bern 22
T +41 (0)31 336 14 14
roethlisbergerag.ch

Partnersgesellschaft

G+S Treuhand AG 
Bern

 Mitglied von EXPERTsuisse

Member of
mint.alliance

Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata
all'Assemblea Generale della

bio.inspecta AG, Frick

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico e allegato) della bio.inspecta AG per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018.

Il consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale, come pure la proposta d'impiego dell'utile di bilancio, non siano conformi alle disposizioni legali e statutarie.

Bern, 17 aprile 2019 pe/gb
101000RB_eR_2018_i

Dr. Röthlisberger AG



René Peterhans
dipl. revisore abilitato
Perito revisore
(Revisore responsabile)



Fabio Krieger
dipl. revisore abilitato
Perito revisore

- Conto annuale (bilancio, conto economico e allegato)
totale di bilancio CHF 3'503'078.08 / utile d'esercizio CHF 169'729.84
- Proposta d'impiego dell'utile di bilancio

Colophon

Editore

bio.inspecta AG
Ackerstrasse 117
5070 Frick
Tel. +41 (0)62 865 63 00
www.bio-inspecta.ch

Testi

Peter Jossen, Ueli Steiner

Layout

Grafikatelier M. Schmid,
Gipf-Oberfrick

Foto

Pagina 1, bio.inspecta, Frick
Pagina 2, bioGroup AG,
Kerzers
Pagina 5, Stephen Leporati,
Melbourne, Australia

Stampa

Associazione Svizzera per
Sistemi di Qualità e di
Management (SQS)
Bernstrasse 103
3052 Zollikofen

I nostri nuovi membri del gruppo di direzione



Franziska Staubli,
direzione gestione qualità



Martin Schmutz, responsabile
dipartimento agricoltura



Pascale Strauss, responsabile
regionale Svizzera orientale

Franziska Staubli è entrata a fare parte di bio.inspecta AG all'inizio di dicembre 2018, subentrando a Roger Benz. La cinquantenne è laureata in Scienze agrarie e alimentari ETH e, fino alla sua entrata in bio.inspecta, occupava la carica di vice direttrice Sostenibilità e Issue Management presso la Federazione delle cooperative Migros. Prima di allora era direttrice garanzia qualità della merce per conto della società Delica AG, uno dei nostri clienti. È sposata e vive a Niederlenz.

Successore di Nicole Sozzi, Martin Schmutz è il nuovo responsabile del dipartimento agricoltura di bio.inspecta AG da marzo 2019. Martin Schmutz è ingegnere agronomo ETH, ha 52 anni, è sposato e padre di tre figli. Ex docente e consulente, Schmutz è stato per molti anni direttore del Centro agricolo di Liebegg e, recentemente, è stato direttore del dipartimento della formazione dell'Unione svizzera dei contadini. Dispone quindi di un'esperienza pluriennale nel settore agricolo.

Pascale Strauss, agricoltrice qualificata e già al servizio di bio.inspecta AG in qualità di ispettrice del dipartimento agricoltura dal 2007, ha assunto la funzione di Pius Allemann come responsabile regionale per la Svizzera orientale il 4 marzo 2019. Strauss è cresciuta nel friburghese in un contesto non agrario, ma sin da giovane ha aspirato alla formazione di agricoltrice. È madre di due bambini e da alcuni anni gestisce una fattoria biologica insieme a suo marito. In precedenza ha lavorato nel Canton Turgovia come aiuto aziendale alle attività agricole.

Indirizzi

bio.inspecta AG

q.inspecta GmbH
Ackerstrasse 117
CH-5070 Frick
Tel. +41 (0)62 865 63 00
Fax +41 (0)62 865 63 01
admin@bio-inspecta.ch
www.bio-inspecta.ch

bio.inspecta Romandie

Route de Lausanne 14
CH-1037 Etagnières
Tel. +41 (0)21 552 29 00
romandie@bio-inspecta.ch
www.bio-inspecta.ch

bio.inspecta Turchia

Mansuroglu Mah. 284/1
Sok. No:11 D:11-12
Simya Metal Is Mrk.
P.K:35535 Bayrakli IZMIR, Turchia
Tel. 0090 232 3474 868
Fax 0090 232 3474 866
ofis@bio-inspecta.com
www.bio-inspecta.com.tr

Albinspekt Albania

Rruga Kavajes,
Ndertesa 132, Hy.9, Ap.43
1023 Tirana, Albania
Tel. +355 (0)68 90 03 637
contact@albinspekt.com
www.albinspekt.com

Albinspekt Kosovo

Rr. Hamdi Grajeqevci
Apollonia A, Hy.III, Nr. 2,
Fush, Kosovo
Tel. +377 (0)4 429 3 772
contact@albinspekt.com
www.albinspekt.com

bio.inspecta Australia

332 – 334 St Georges Rd
Fitzroy North
Melbourne Victoria 3068
Australia
Tel. +61 (0)497 943 304
seafood@bio-inspecta.com